

SL LADY

INDICATIES:

- Matige lendenpathologieën
- Acute of subacute lumbalgie
- Lumbago
- Ischias

KENMERKEN:

Dynamische ondersteuning van de lenden, verzekerd door het gecapitonneerde rugstuk en de aanwezigheid van ingewerkte halfstijve baleinen voor Gate control.

Specifieke uitsnijding die aan de vrouwelijke lichaamsbouw aangepast is, met een gebogen vorm.

Optimaal comfort dankzij ergonomische openingen voor de handen.

Luchtige en ademende stof.

CONTRA-INDICATIES:

- Gekarakteriseerde magere of obesitas
- Ernstige ademhalingsmoeilijkheden
- Prolapsus (verzakking van organen)
- Hiatus- of liesbreuk
- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

AANBRENGEN:

- 1 Open de gordel.
- 2 Positioneer de gordel met het etiket naar binnen.
- 3 De rugversterkingen moeten zich 1/3 boven de lendenholte en 2/3 eronder liggen.
- 4 Zet de gordel vast, zodat u de gewenste ondersteuning krijgt.
- 5 Plaats de bande de rappel op de pijnlijke zone (D12, L3, S1) en span ze daarna voldoende aan om de pijn te verlichten.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Leef het advies na van de arts die het product heeft voorgeschreven of geleverd.

Neem contact op met uw arts als u twijfels hebt over het gebruik of de ongemakken waarmee u kampt.

De gordel is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

Houd u bij het weggooien van het product strikt aan de wettelijke voorschriften in uw regio.

ONDERHOUD:

Was de gordel in water met een neutrale, niet-agressieve zeep met een temperatuur van 40 °C.

Spoel de gordel met veel water, wring hem niet uit en laat hem plat liggend drogen, ver genoeg van elke warmtebron.

Niet strijken.



VOORSTELLING:

Zwart: H26 cm

Grijs : H26 cm

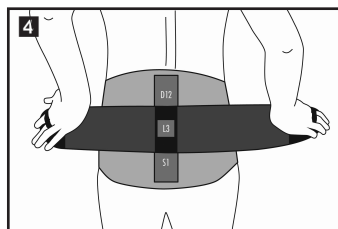
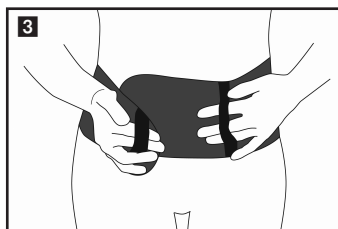
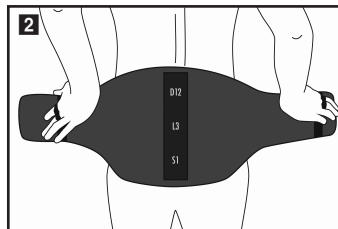
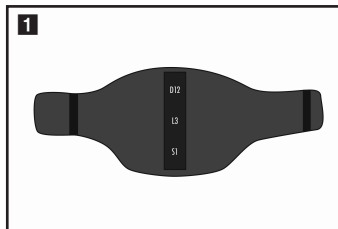
5 maten: (omtrek middel)

- Maat 0: 60 - 75 cm
- Maat 1: 75 - 90 cm
- Maat 2: 91 - 105 cm
- Maat 3: 106 - 120 cm
- Maat 4: 120 - 135 cm

SAMENSTELLING:

Polyamide 70% - Elastaan 16% - Polyurethaan 6% - Polyester 4% - Polypropyleen 3% - Katoen 1 %

NL



FR

SL LADY

INDICATIONS :

- Pathologies lombaires modérées
- Lumbalgie aiguë ou subaiguë
- Lumbago
- Sciatique

CARACTERISTIQUES :

Maintien lombaire dynamique assuré par le dossard capitonné, et la présence de baleines semi-rigides incorporés pour favoriser le Gate control.

Découpe spécifique à la morphologie féminine, de forme incurvée.

Confort optimal grâce à ses passes mains ergonomiques.

Tissu aéré et respirant.

CONTRE-INDICATIONS :

- Obésité ou maigreur caractérisée
- Insuffisance respiratoire importante
- Prolapsus (descente d'organes)
- Hernie hiatale ou inguinale
- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

- 1 Ouvrir la ceinture.
- 2 Positionner la ceinture, étiquette à l'intérieur.
- 3 Les renforts dorsaux doivent se positionner, 1/3 au-dessus du creux lombaire, 2/3 en dessous.
- 4 Verrouiller la ceinture afin d'obtenir le maintien souhaité.
- 5 Disposer la bande de rappel sur la zone de douleur atteinte (D12, L3, S1) puis appliquer un serrage suffisant pour soulager la douleur.

Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRÉCAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit.

En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

Pour jeter le produit, respectez strictement les réglementations légales de votre région.

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer, et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas repasser.

PRÉSENTATION :

Noire : H26 cm

Griise : H26 cm

5 tailles : (Circonférence à la taille)

- Taille 0 : 60 - 75 cm
- Taille 1 : 75 - 90 cm
- Taille 2 : 91 - 105 cm
- Taille 3 : 106 - 120 cm
- Taille 4 : 120 - 135 cm

COMPOSITION :

Polyamide 70% - Elasthanne 16% - Polyuréthane 6% - Polyester 4% - Polypropylène 3% - Coton 1%



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 800 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



10/2024



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY



SL LADY

INDICATIONS:
- Moderate lumbar conditions
- Acute or subacute lower back pain
- Lumbago
- Sciatica

FEATURES:
Provides dynamic lumbar support by means of the padded backing and integrated semi-rigid stays for promoting Gate Control.
Specifically cut to the contours of the female form.
Optimal comfort thanks to its ergonomic hand slits
Vented, breathable fabric
CONTRAINDICATIONS:
- Marked obesity or thinness
- Major respiratory failure
- Prolapse (downward organ displacement)
- Hiatal or inguinal hernia
- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:
1 Open the belt.
2 Put the belt in position, with the label on the inside.
The back reinforcements must be positioned one-third above the small of the back, and two-thirds below it.
3 Secure the belt so as to achieve the desired support.
4 Place the corrective band over the pain-affected area (D12, L3, S1) and tighten sufficiently to relieve the pain.
The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:
Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product.
If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.
The orthotic device is for personal use.
Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.
To throw away the product, respect strictly the legal regulations of your region.

MAINTENANCE:
Hand wash in 40° water with mild, neutral soap.
Rinse thoroughly without spinning, and lay flat to dry, away from excessive heat.
Do not iron.

PRESENTATION:
Black: 26 cm H
Grey: 26 cm H
5 sizes: (Waist circumference)
- Size 0: 60 - 75 cm
- Size 1: 75 - 90 cm
- Size 2: 91 - 105 cm
- Size 3: 106 - 120 cm
- Size 4: 120 - 135 cm

MATERIALS:
Polyamide 70% - Elastane 16% - Polyurethane 6% - Polyester 4% - Polypropylene 3% - Cotton 1%

ENG

SL LADY

INDICAZIONI:
- Patologie lombari moderate
- Lombalgia acuta o sub-acuta
- Lombaggine
- Sciatica

CARATTERISTICHE:
Sostegno lombare dinamico assicurato dal pettorale imbottito e dalla presenza di stecche semirigide incorporate per favorire il Gate control.
Taglio specifico alla morfologia femminile, di forma incurvata.
Comfort ottimale grazie alle sue guarnizioni ergonomiche.
Terruto aerato e traspirante.
CONTROINDICAZIONI:
- Obesità o magrezza marcata
- Insufficienza respiratoria importante
- Prolasso (discesa di organi)
- Ernia iatale o inguinale
- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:
1 Aprire la cintura.
2 Posizionare la cintura, con etichetta all'interno.
I rinforzi dorsali si devono posizionare 1/3 al di sopra del cavo lombare e 2/3 al di sotto.
3 Bloccare la cintura al fine di ottenere il sostegno desiderato.
4 Disporre la banda di richiamo sulla zona dolorante interessata (D12, L3, S1) e poi applicare un serraggio sufficiente per alleviare il dolore.
Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:
Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto.
In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.
L'ortesi è a uso personale.
Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.
Per gettare il prodotto, rispettare rigorosamente le norme di legge della propria regione.

MANUTENZIONE:
Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo.
Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto al riparo da una fonte di calore eccessiva.
Non stirare
PRESENTAZIONE:
Colore nero: H26 cm
Colore Grigia: H26 cm
5 taglie: (Circonferenza alla vita)
- Taglia 0: 60 - 75 cm
- Taglia 1: 75 - 90 cm
- Taglia 2: 91 - 105 cm
- Taglia 3 : 106 – 120 cm
- Taglia 4 : 120 – 135 cm

COMPOSIZIONE:
Poliamide 70% - Elastane 16% - Poliuretano 6% - Poliestere 4% - Polipropilene 3% - Cotone 1%

IT

SL LADY

ANWENDUNGSGEBIETE:
- Moderate Erkrankungen im Lendenbereich
- Akute oder subakute Lumbalgie
- Lumbago
- Ischiassyndrom

MERKMALE:
Dynamische Lendenstabilisierung durch das Rückenpolster und die integrierten halbstarren Stützstäbe zur Förderung des Gate-Control-Effekts.
Speziell auf den weiblichen Körperbau zugeschnitten, mit geschwungener Form.
Optimaler Komfort dank seiner ergonomischen Handdurchgriffe.
Luftiges und atmungsaktives Gewebe.
GEGENANZEIGEN:
- Ausgeprägte Fettleibigkeit oder Magerkeit
- Hochgradige Ateminsuffizienz
- Prolaps (Organsenkung)
- Hiatushernie (Zwerchfellbruch) oder Inguinalhernie (Leistenbruch)
- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANBRINGUNG:
1 Den Gurt öffnen.
2 Den Gurt so anlegen, dass sich das Etikett innen befindet.
Die dorsalen Verstärkungen müssen zu 1/3 oberhalb der Lendenhohlwölbung und zu 2/3 darunter positioniert werden.
3 Den Gurt festziehen, um die gewünschten Stabilisierung zu erzielen.
4 Das Rückziehband auf der betroffenen Schmerzgegend (D12, L3, S1) positionieren und anschließend mit einer ausreichenden Zugspannung zur Linderung des Schmerzes befestigen.
Der Patient sollte diesen Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

HINWEISE:
Befolgen Sie die Hinweise der medizinischen Fachperson, die Ihnen das Produkt verschrieben oder ausgehändigt hat.
Bei Unklarheit über den Gebrauch oder schlechten Tragekomfort fragen Sie Ihre medizinische Fachperson um Rat.
Die Orthese ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.
Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.
Halten Sie sich bei der Entsorgung des Produkts strikt an die gesetzlichen Bestimmungen in Ihrer Region.
REINIGUNG:
Handwäsche in 40°C warmem Wasser mit neutraler, nicht aggressiver Seife.
Gründlich spülen ohne Auswringen, liegend trocknen lassen, nicht übermäßiger Hitze aussetzen.
Nicht bügeln.

VERFÜGBARE VARIANTEN:
Schwarz: H26 cm
Grau: H26 cm
5 Größen: (Taillenumfang)
- Größe 0: 60 - 75 cm
- Größe 1: 75 - 90 cm
- Größe 2: 91 - 105 cm
- Größe 3: 106 - 120 cm
- Größe 4: 120 - 135 cm

ZUSAMMENSETZUNG:
Polyamid 70% - Elasthan 16% - Polyurethan 6% - Polyester 4% - Polypropylen 3% - Baumwolle 1%

D